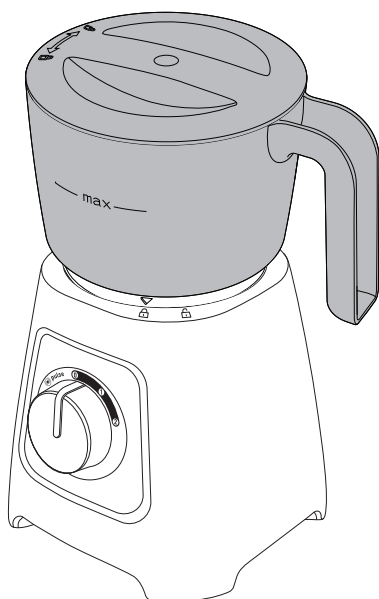






FR Lire attentivement le livret consignes de sécurité et ce livret avant la première utilisation.
Consignes applicable pour XL Chopper seulement

EN Read safety instructions and booklet carefully before using for the first time.
These instructions only apply to the XL Chopper

DE Lesen Sie die Sicherheitshinweise und das Handbuch vor der ersten Verwendung
sorgfältig durch. Diese Anweisungen gelten nur für den XL-Zerkleinerer

NL Lees de veiligheidsinstructies en het boekje zorgvuldig door voordat u het apparaat
voor de eerste keer gebruikt. Deze instructies zijn alleen van toepassing op de
XL-hakmolen

IT Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e il libretto prima del primo utilizzo.
Queste istruzioni si applicano solo a XL Chopper

ES Lee con atención el folleto y las instrucciones de seguridad antes de usar el producto
por primera vez. Estas instrucciones solo son válidas para el cortador XL

PT Leia atentamente as instruções de segurança e o folheto antes da primeira utilização.
Estas instruções aplicam-se apenas à picadora XL

EL Διαβάστε προσεκτικά το φυλλάδιο με τις οδηγίες ασφαλείας καθώς και αυτό το
φυλλάδιο πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά. Οδηγίες μόνο για τον
τεμαχιστή XL

DA Læs hæftet med sikkerhedsanvisninger og dette hæfte omhyggeligt, inden apparatet
tages i brug første gang. Disse instruktioner gælder kun for XL Chopper.

SV Läs säkerhetsanvisningarna och instruktionsboken noga innan första användningen.
Dessa instruktioner gäller endast för XL Chopper

FI Lue turvallisuuohjeet ja ohjekirja huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa.
Nämä ohjeet koskevat vain XL Chopper -laitetta

NO Les sikkerhetsinformasjonen og heftet nøye før første gangs bruk.
Disse instruksjonene gjelder bare for den ekstra store hakkeren

TR Cihazınızı ilk defa kullanmadan önce güvenlik talimatlarını ve kitapçığı dikkatlice
okuyun. Bu talimatlar yalnızca XL Doğrayıcı için geçerlidir

RU Внимательно прочитайте инструкции по технике безопасности перед
первым использованием прибора. Настоящие инструкции применимы только
к измельчителю XL

UK Прочитайте інструкції з техніки безпеки й цю брошуру перед використанням
уперше. Ці інструкції стосуються лише подрібнювача великого розміру (XL).

KK Бірінші рет қолданарда қауіпсіздік нұсқаулығын мұқият оқып
шығыңыз. Бұл нұсқаулар тек XL ұсақтағышына қатысты

RO Citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță și broșura înainte de prima utilizare.
Aceste instrucțiuni se aplică numai pentru tocătorul XL

SL Pred prvo uporabo pozorno preberite varnostna navodila in knjižico.
Navodila se nanašajo samo na sekljalnik XL.

SR Pažljivo pročitajte bezbednosna uputstva i brošuru pre prvog korišćenja.
Ova uputstva odnose se isključivo na XL seckalicu

HR Prije prve uporabe pažljivo pročitajte sigurnosne upute i priručnik.
Ove upute odnose se samo na XL sjeckalicu

BS Prije prve upotrebe pažljivo pročitajte sigurnosne upute i knjižicu.
Ove upute se odnose samo na XL Chopper

BG Прочетете внимателно инструкциите за безопасност и книгката преди
първата употреба. Тези инструкции са приложими само за чопъра с размер XL

ET Enne esimest kasutuskorda lugege hoolikalt hooldusjuhiseid ja voldikut.
Need juhiseid kehtivad ainult XL Chopperi kohta

LV Pirms pirmās lietošanas uzmanīgi izlasiet drošības norādījumus un brošūru sniegto
informāciju. Šie norādījumi attiecas tikai uz ierīci XL Chopper

LT

Įdėmiai perskaitykite saugos instrukcijas ir šią instrukciją prieš naudodami pirmą kartą. Šios instrukcijos taikomos „XL Chopper“.

PL

Przed pierwszym użyciem urządzenia dokładnie zapoznaj się z instrukcją bezpieczeństwa i ulotką. Instrukcje dotyczą wyłącznie urządzenia XL Chopper

CS

Před prvním použitím si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny a příručku. Tyto pokyny platí pouze pro produkt XL Chopper.

SK

Pred prvým použitím si pozorne prečítajte bezpečnostné pokyny a brožúru. Pokyny platné iba pre sekáčik XL

HU

Az első használat előtt olvassa el a biztonsági utasításokat és a kézikönyvet. Ezek az utasítások kizárólag az XL aprítóra vonatkoznak

TH

อ่านคำแนะนำด้านความปลอดภัยและคู่มือก่อนการใช้งานครั้งแรก
คำแนะนำเหล่านี้ใช้เฉพาะกับโถบดสับขนาดใหญ่ (XL) เท่านั้น

KO

제품을 처음 사용하기에 앞서, 안전 지침과 서비스 안내 책자를 주의 깊게 읽으십시오.
이 지침은 대용량 다지기 액세서리에만 해당됩니다

VI

Đọc kỹ các hướng dẫn về an toàn và tập tài liệu trước khi sử dụng lần đầu.
Các hướng dẫn này chỉ dành cho Máy xay thịt XL

ZH

初次使用前，請細閱安全指引和小冊子。
有關指引僅適用於特大切碎器

MS

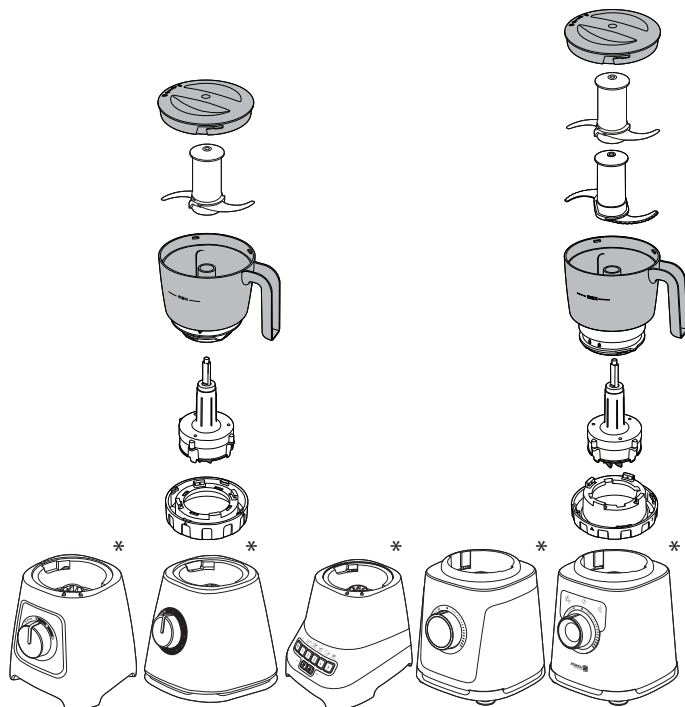
Baca arahan keselamatan dan buku kecil dengan teliti sebelum menggunakan untuk kali pertama. Arahan ini hanya diguna pakai untuk Pencincang XL

يُرجى قراءة تعليمات الأمان والكتيب بثنأً قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى.
تتطبق هذه التعليمات على المقفمة الكبيرة جدًا فقط

AR

قبل از استفاده از محصول برای اولین بار، ابتدا کتابچه و رهنمودهای حفظ ایمنی را با دقت بخوانید.
این رهنمودها فقط برای خردکن XL Chopper کاربرد دارد

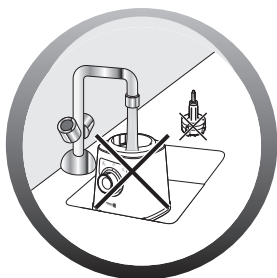
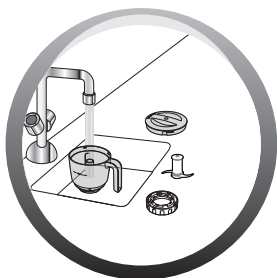
FA



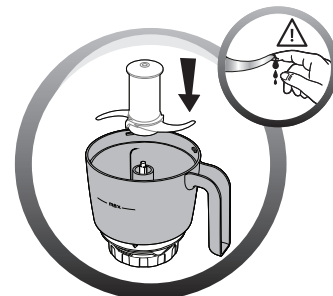
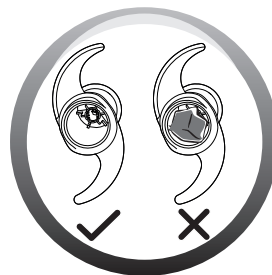
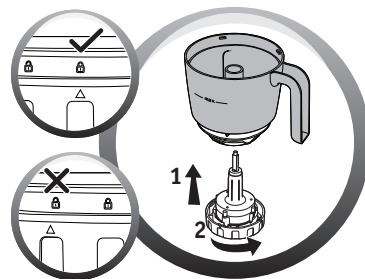
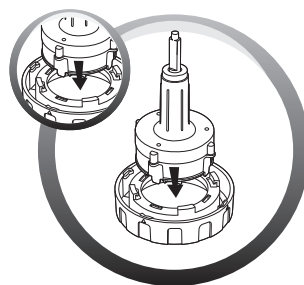


Selon modèle / Depending on model
Je nach Modell / Afhankelijk van het model
Secondo il modello / En función del modelo
Consoante o modelo / ανάλογα με το μοντέλο
Modelafhængig / Beroende på modell
Mallista riippuen / Avhengig av modell
Modele göre / в зависимости от модели
залежно від моделі / үлгіге байланысты
În funcție de model / Glede na model
Uzavisnosti od modela / Ovisno o modelu / Ovisno o modelu
В залежності від моделі / Soltuvalt mudelist
Atbilstoši modelim / Priklausomai nuo modelio
W zależności od modelu / Podle modelu
Podľa modelu / Modelltöl függően
แตกต่างกันไปในแต่ละรุ่น / 모델에 따라 다름
Tùy theo mẫu / 視乎型號而定
Bergantung pada model
بر حسب الموديل / حسب الموديل

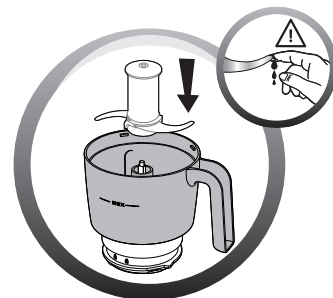
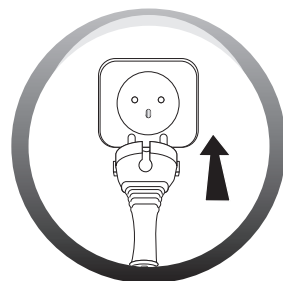
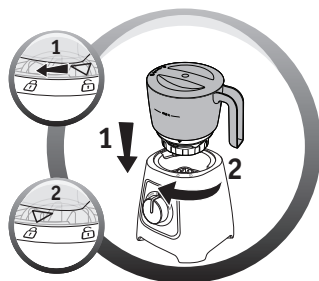
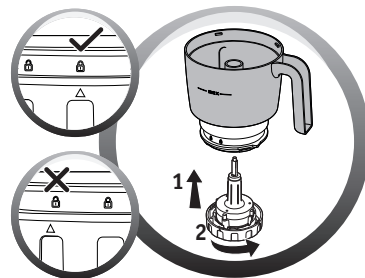
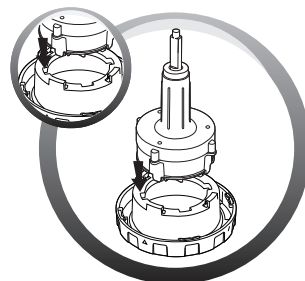
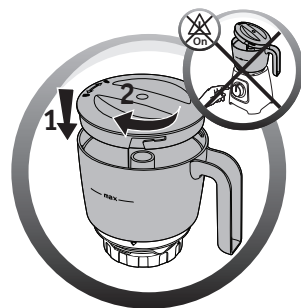
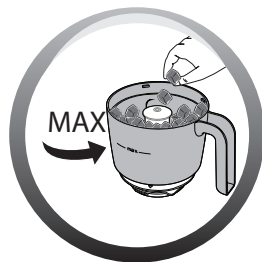
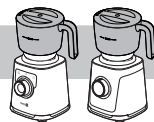
1

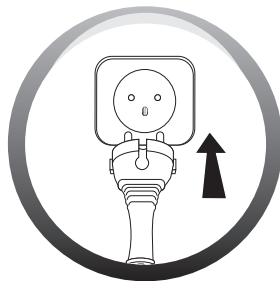
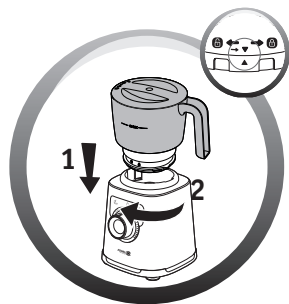
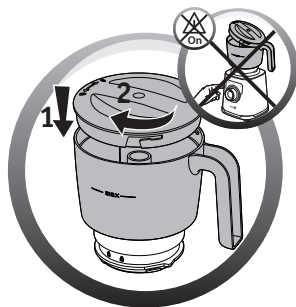
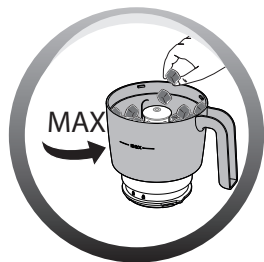


2



3



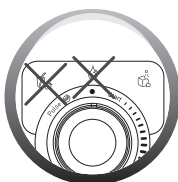
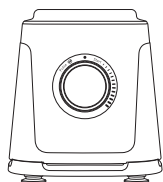


	×	×	✓
	✓	✓	✓



		0.5L		
		20g	12s	
		200g	x7	
		150g	5s	
		50g	30s	MAX/5
		200g	20s	MAX/5
		150g	40s	MAX/5
		300g	15s	MAX/5
		300g	15s	MAX/5
		300g	30s	
		300g	30s	
		x8 MAX	12s	

2 x 2,5 x 4cm



Si votre appareil ne fonctionne pas, vérifiez qu'il soit bien connecté au secteur, que le cordon soit en bon état. Votre appareil ne fonctionne toujours pas? Adressez-vous à un centre service agréé (voir liste dans le livret service).

If your appliance does not work, check it is properly connected to the mains and the power cord is in good condition. Your appliance still does not work? Contact an approved service centre (see the service booklet).

Sollte Ihr Gerät nicht funktionieren, überprüfen Sie, ob es ordnungsgemäß an die Stromversorgung angeschlossen ist und ob das Kabel in einwandfreiem Zustand ist. Ihr Gerät funktioniert immer noch nicht? Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst (siehe Liste Im Serviceheft).

Als uw apparaat niet werkt, controleer dan of het goed op het elektriciteitsnet is aangesloten en of het snoer niet beschadigd is. Werkt het apparaat nog steeds niet? Neem dan contact op met een erkend servicecentrum (zie de lijst in het serviceboekje).

Se l'apparecchio non funziona, verificate che sia ben collegato alla rete elettrica e che il cavo sia in buono stato. L'apparecchio continua a non funzionare? Rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato (vedere l'elenco nel libretto).

Si su aparato no funciona, asegúrese de que está bien conectado a la red eléctrica y que el cable está en buen estado. ¿Su aparato sigue sin funcionar? Diríjase a un servicio técnico autorizado (ver la lista en el folleto de servicio).

Caso o aparelho não esteja funcionar, certifique-se de que está corretamente ligado à corrente e que o cabo de alimentação se encontra em perfeitas condições de utilização. O seu aparelho continua sem funcionar? Contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado (consulte a lista no folheto de Serviços de Assistência Técnica).

Εάν η συσκευή σας δεν λειτουργεί, βεβαιωθείτε ότι έχει συνδεθεί σωστά στην πρίζα και ότι το καλώδιο βρίσκεται σε καλή κατάσταση. Η συσκευή σας εξακολουθεί να μη λειτουργεί; Απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις (δείτε τη λίστα στο φυλλάδιο σέρβις).

Hvis apparatet ikke virker, kontrolleres, at det nu også er tilsluttet netforsyningen. Virker apparatet stadig ikke? Kontakt et autoriseret serviceværksted (se listen i servicehæftet).

Om apparaten inte fungerar, kontrollera att den är ansluten till elnätet och att sladden är i gott skick. Vad gör jag ifall apparaten fortfarande inte fungerar? Vänd dig till ett auktoriserat servicecenter (se listan i servicehäftet).

Jos laite ei toimi, tarkasta, että siihen on kytketty virta oikein ja että johto on kunnossa. Eikö laitteesi vieläään toimi? Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun (katso yhteyshiedot huoltokirjastesta).

Dersom apparatet ikke virker, sjekk at det er koblet til strømmettet, og at ledningen er i god stand. Fungerer apparatet fortsatt ikke? Kontakt et godkjent serviceverksted (se listen i senrichåndboken).

Cihazınız çalışmıyorsa, elektrik şebekesine doğru şekilde bağlandığını, kablusunun çalışır durumda olduğunu doğrulayın. Cihazınız hala çalışmıyor mu? Yetkili bir servis merkezine başvurun (servis kitapçığındaki listeye bakınız).

Если ваш прибор не работает, проверьте, правильно ли он подключен к сети, исправен ли шнур. Прибор по-прежнему не работает? Обратитесь в аккредитованный центр технического обслуживания (см. список в паспорте изделия).

Якщо прилад не працює, переконайтеся, що він правильно підключений до мережі та шнуру добору стані. Прилад усе одно не працює? Зверніться в один з акредитованих центрів технічного обслуговування (див. список у паспорті виробу).

Егер құрылғын жұмыс істемесе, қосылғанын қуат көзіне дұрыс қосылғанын және қуат сымның күйін тексеріңіз. Құрылғы мүлдем жұмыс істемей ме? Тісті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз (қызмет көрсету нұсқаулығында берілген тізімді қараңыз).

Dacă aparatul dumneavoastră nu funcționează, verificați ca acesta să fie racordat corectpunzător la rețeaua de alimentare și cablul să fie în stare bună. Aparatul dumneavoastră tot nu funcționează? Adresați-vă unui centru de service agreat (a se vedea lista din carnetul de service).

Če naprava ne deluje, preverite, ali je kabel pravilno priključen v električno omrežje, oziroma se prepričajte, da kabel ni poškodovan. Vaša naprava še vedno ne deluje? Obrnite se na pooblašeni servisni center (glejte seznam v servisni knjižici).

Ako váš aparát ne radi, overite da li je pravilno povezan na električnu mrežu i da li je kabl u dobrom stanju. Vaš aparát i dalje ne radi? Obratite se ovlašćenom servisu (pogledajte spisak u knjižici o postprodajnim uslugama).

Ako ure aj ne radi, proverite je li ispravno priključen u utičnicu i je li kabl u dobrom stanju. Vaš ure aj još uvijek ne radi? Obratite se ovlašćenom servisu (vidi popis u servisnoj knjižici).

Ukoliko váš aparát ne radi, proverite da li je ispravno priključen na električnu mrežu i je li kabl u dobrom stanju. Vaš aparát i dalje ne radi? Obratite se ovlašćenom servisu (vidi listu u knjižici o postprodajnim uslugama).

Ако уредът Ви не работи, проверете дали е правилно свързан със захранването и дали кабелът е в добро състояние. Ако уредът продължава да не работи: Обърнете се към оторизиран сервизен център (виж списъка в книжката за експлоатация).

Kui teie seade ei tööta, veenduge, et see oleks korralikult vooluvõrku ühendatud ja et juhe oleks heas seisukorras. Teie seade ei tööta ikka? Pöörduge volitatud teenindusettevõtte poole (tutvuge nende loeteluga kasutusjuhendis).

Ja ierice nedarbojas, pārlicinieties, ka tā ir pieslēgta tiklām un ka vads nav bojāts. Vai ierice joprojām nedarbojas? Vērsieties sertificētā servisa centrā (to saraksts pievienots).

Jeigu jūsų prietaisais neveikia, patikrinkite, ar jis tinkamai prijungtas prie sektoriaus ir ar maitinimo laidas yra tinkamos būklės. Prietaisais vis tiek neveikia? Kreipkitės į patvirtintas remonto dirbtuves (žr. sąrašą aptarnavimo knygelėje).

Jeżeli urządzenie nie działa, sprawdź, czy jest ono prawidłowo podłączone do sieci elektrycznej i czy kabel nie jest uszkodzony. Urządzenie nadal nie działa? Prosimy o kontakt z autoryzowanym punktem serwisowym (zob.: lista w książce gwarancyjnej).

Pokud váš přístroj nefunguje, ověřte si, zda je správně zapojen do sítě a zda je kabl v dobrém stavu. Váš přístroj přesto stále nefunguje? Obrat se na smluvní servisní středisko (viz seznam v servisní knížce).

Ak váš prístroj nefunguje, skontrolujte, či je správne zapojený do zásuvky a či je kábel v poriadku. Zariadenie stále nefunguje? Obráťte na autorizované servisné stredisko (pozrite si zoznam v servisnej knižke).

A készüléke nem működik, ellenőrizze, hogy megfelelően van-e csatlakoztatva, és hogy a kábel jó állapotban van-e. A készülék továbbra sem működik? Ez esetben forduljon a közeli hivatalos szakszervizhez (a szervizlistát ld. a szervizkönyvből).

หากเครื่องใช้ไฟฟ้าของคุณไม่ทำงาน ให้ตรวจสอบว่าได้เสียบปลั๊กแล้วหรือยัง หรือสายไฟอยู่ในสภาพดีหรือเปล่า ถ้าเครื่องใช้ไฟฟ้าของคุณยังไม่สามารถใช้งานได้ตามปกติ ให้ติดต่อศูนย์บริการที่ได้รับบริการรับรอง (ดูรายชื่อศูนย์บริการจากคู่มือการบริการหลังการขาย)

기기가 작동하지 않을 경우, 전원 연결 및 전선 상태를 확인하십시오. 기기가 여전히 작동하지 않습니까? 이 경우 공인 서비스 센터에 문의하십시오. <<서비스 책자 내 리스트를 참조>>

Nếu thiết bị của bạn không hoạt động, hãy chắc chắn rằng nó đã được kết nối đúng với nguồn điện, dây điện trong tình trạng tốt. Thiết bị của bạn vẫn không hoạt động? Xin vui lòng liên hệ với trung tâm dịch vụ ủy quyền (xem danh sách trong cuốn sổ tay).

如您的設備未能正常運作，請檢查是否已經插電，並檢查線路是否是正常狀態。如果設備依然無法運作，請聯繫授權務中心(詳情請參閱清單中的服務手冊)。

Jika perkakas anda gagal bertungsi, pastikan kabel kuasa dipalngkan dengan betul dan pastikan kabel kuasa berada dalam keadaan yang baik. Adakah perkakas anda masih berfungsi? Sila hubungi pusat perkhidmatan yang diluluskan (sila rujuk senarai dalam buku panduan).

إذا لم يعمل الجهاز الخاص بك، فيُرجى التحقق من أنه متصل بشكل صحيح بالتيار الكهربائي ومن أن الكابل في حالة جيدة. هل الجهاز الخاص بك لا يزال لا يعمل؟ يُرجى الاتصال بمركز مُعتمد لخدمة العملاء (انظر القائمة في كتيب الخدمة).

در صورتی که دستگاه شما کار نمی‌کند، مطمئن شوید دستگاه به برق وصل است و سیم برق در وضعیت مناسبی قرار دارد. آیا دستگاه شما هنوز کار نمی‌کند؟ لطفاً با مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید (لیست مراکز مجاز در همین دفتر چه ارائه شده است).

